

**Protokoll fört vid enskild föredragning**

Regeringskansliet

Allmänna byrån, Rk1

Beslutande

Minister Nina Fellman

Föredragande

Förvaltnings- och  
utvecklingschef  
Dan E Eriksson

Justerat

Omedelbart

.....  
Ärende/Dnr/Exp.

.....  
Beslut

**Nr 10**

Upprätthållande av funktionen som dataskyddsbud i  
landskapets förvaltning.

**ÅLR 2018/2484**

Landskapsregeringen beslöt ingå avtal med Åda Ab om leverans av  
dataskyddsbudstjänster enligt bilaga.

Bm 21010

---



Datum	Dnr	AVTAL Sid
2018-03-26	U018/2018 ÅLR 2018/XXXX	1

## Avtal gällande dataskyddsbud (DPO) tjänst

## INNEHÅLL

<b>1</b>	<b>OMFATTNING OCH EKONOMISKA VILLKOR</b>	<b>3</b>
1.1	AVTALETS PARTER	3
1.2	KONTAKTPERSONER FÖR AVTAL	3
1.3	FÖRUTSÄTTNINGAR	3
1.4	AVTALETS OMFATTNING	3
1.5	DEFINITIONER	4
1.6	AVTALSPERIOD, UPPSÄGNING OCH FÖRLÄNGNING	4
1.7	ALLMÄNT OM PRISER OCH MOMS	4
1.8	FAKTURERINGSVILLKOR	4
1.9	ERSÄTTNING FÖR DPO-TJÄNSTEN	4
1.10	ERSÄTTNING FÖR UTBILDNING	5
1.11	ERSÄTTNING FÖR RESEKOSTNADER	5
1.12	ERSÄTTNING FÖR TILLÄGGSBESTÄLLNINGAR UTÖVER TJÄNSTEN	5
1.13	BETALNINGSVILLKOR	5
1.14	DRÖJSMÅLSKOSTNADER	5
1.15	REKLAMATIONSRÄTT	6
<b>2</b>	<b>BESLUT OM ANSTÄLLNING</b>	<b>6</b>
2.1	REKRYTERING	6
2.2	TILLSÄTTANDE AV DPO-TJÄNST	6
<b>3</b>	<b>LEVERANSKRAV PÅ DPO-TJÄNSTEN</b>	<b>6</b>
3.1	SPRÅK	6
3.2	DPO-TJÄNSTENS UTFÖRANDE	6
<b>4</b>	<b>ALLMÄNNA KRAV PÅ LEVERANTÖREN</b>	<b>7</b>
4.1	FÖRSÄKRINGAR	7
4.2	ARBETSREDSKAP	7
<b>5</b>	<b>ALLMÄNNA KRAV PÅ BESTÄLLAREN</b>	<b>7</b>
5.1	ARBETSREDSKAP	7
5.2	BESLUTSMANDAT	7
<b>6</b>	<b>AVTALSHANDLINGAR OCH BILAGOR</b>	<b>8</b>
6.1	AVTALSHANDLINGAR, TILLÄGG, ÄNDRINGAR OCH EVENTUELLA OPTIONER	8
6.2	TILLÄGG OCH ÄNDRINGAR	8
6.3	ÖVERLÅTELSE AV AVTAL OCH ÄGARSKIFTE	8
6.4	UPPGIFTSLÄMNANDE VID AVTALETS UPPHÖRANDE	8
<b>7</b>	<b>BEFRIELSEGRUNDER (FORCE MAJEURE)</b>	<b>8</b>
<b>8</b>	<b>HÄVNING OCH TVISTELÖSNING</b>	<b>9</b>
8.1	HÄVNING	9
8.2	TVISTELÖSNING	9
<b>9</b>	<b>UNDERSKRIFT</b>	<b>9</b>

# 1 OMFATTNING OCH EKONOMISKA VILLKOR

---

## 1.1 AVTALETS PARTER

Avtal av nedanstående lydelse har ingåtts mellan parterna Åda AB, FO-nummer 2652001-2 och Ålands landskapsregering, FO-nummer 01045076-7.

## 1.2 KONTAKTPERSONER FÖR AVTAL

Kontaktpersoner under avtalstiden är:

### För Leverantören

Namn	Katarina Donning
E-post	Katarina.donning@ada.ax
Telefon	+358 40 840 9563

### För Beställaren

Namn	Dan E Eriksson
E-post	dan.e.eriksson@regeringen.ax
Telefon	+358 18 25 000

Vid förändringar av kontaktpuppgifter ska den andre Parten meddelas snarast.

## 1.3 FÖRUTSÄTTNINGAR

Avtalet reglerar hur Åda Ab, nedan Leverantören och hur Ålands landskapsregering, nedan Beställaren ska förhålla sig i sina respektive roller samt hur tjänsten dataskyddsombud, nedan DPO-tjänst är utformad och ska levereras.

## 1.4 AVTALETS OMFATTNING

Leverantören åtar sig att tillhandahålla Beställaren 1,5 årsverken i form av dataskyddsombud under hela avtalsperioden.

## 1.5 DEFINITIONER

Beställare är Ålands landskapsregering som åtar sig att avropa tjänsten i enlighet med detta avtal.

Leverantör är Åda Ab som åtar sig att fullgöra leveransen av tjänsten i enlighet med gällande avtal jämte bilagor.

Part är Beställare och Leverantör

DPO tjänst är den tjänst som tillgodoses inom detta avtal.

DPO står för Data Protection Officer, på svenska dataskyddsbud, enligt Dataskyddsförordningen avsnitt 4 artikel 37.

Avtalat pris är det pris Beställare ska erlægga till Leverantör för de med Avtalet förenade tjänsterna.

## 1.6 AVTALSPERIOD, UPPSÄGNING OCH FÖRLÄNGNING

Avtalet gäller tillsvidare.

Vardera Part har rätta att säga upp avtalet med en ömsesidig uppsägningstid om sex (6) månader. Uppsägningen ska vara skriftlig och undertecknad av behörig part.

## 1.7 ALLMÄNT OM PRISER OCH MOMS

Priset som lämnas i avtalet avser pris som inkluderar avtalsenlig DPO tjänst enligt de krav som Leverantören förbundit sig till i avtalet.

Prisjustering tillåts under avtalsperioden för justeringar i lön enligt kollektivavtalsbundna allmänna lönejusteringar.

Priserna i avtalet är exklusive moms. Moms tillkommer enligt mervärdesskattelagen.

## 1.8 FAKTURERINGSVILLKOR

Fakturan uppfyller de krav på fakturainnehåll som ställs i mervärdesskattelagen (FFS 1501/1993), 209e§.

Fakturering sker enligt pdf-faktura till av Beställaren meddelad e-post-adress.

## 1.9 ERSÄTTNING FÖR DPO-TJÄNSTEN

För DPO-tjänsten ersätter Beställaren en månatlig kostnad. Den månatliga kostnaden består av månadslönen och därtill hörande löneomkostnader om 25 %.



Avstämning av totala lönekostnaden görs med 12 månaders intervall och justeras Parterna emellan för att motsvara verklig löne- och omkostnad under motsvarande period.

Lönejusteringar utöver allmänna lönejusteringar enligt kollektivavtalet överenskoms om skriftligen mellan Parterna.

En månatlig ersättning för arbetsplats (utrustning osv.) om 750 euro utgår (1,5 personer).

Ersättningen faktureras per kvartal i förskott.

### **1.10 ERSÄTTNING FÖR UTBILDNING**

För utbildning som är direkt kopplad till tjänsten debiteras Beställaren separat utöver avtalsmässigt pris. Parterna kommer skriftligen överens om av Leverantören i förväg meddelad utbildningsplan. Godkända utbildningskostnader jämte kostnader relaterat till dessa genomfaktureras Beställaren.

### **1.11 ERSÄTTNING FÖR RESEKOSTNADER**

För resekostnader och dagtraktamenten kopplat till kundbesök debiteras Beställaren separat utöver avtalsmässigt pris. Ersättningen motsvarar den av skattestyrelsen fastställda tariffen.

### **1.12 ERSÄTTNING FÖR TILLÄGGSBESTÄLLNINGAR UTÖVER TJÄNSTEN**

Ersättning för tilläggsbeställningar utöver det uppdrag som ingår i DPO-tjänsten utgår enligt löpande timdebitering för experttjänster enligt vid var tid gällande prislista för Leverantören.

### **1.13 BETALNINGSVILLKOR**

Betalning erläggs inom 14 dagar räknat från fakturans fakturadatum.

Varken fakturerings- eller expeditionskostnader förekommer.

### **1.14 DRÖJSMÅLSKOSTNADER**

Vid försenad betalning utgår dröjsmålsränta enligt räntelagen (FFS 340/2002). Om fakturan är ofullständig eller felaktig så får dröjsmålsränta inte debiteras.



### 1.15 REKLAMATIONSRÄTT

Reklamation av fakturan ska ske skriftligen till [faktura@ada.ax](mailto:faktura@ada.ax) och senast inom 8 dagar från det att den mottagits.

## 2 BESLUT OM ANSTÄLLNING

---

### 2.1 REKRYTERING

Parterna genomför en gemensam rekryteringsprocess. Rekryteringen sker enligt överenskommen process och i enlighet med till avtalet bifogad befattningsbeskrivning. Två dataskyddsombud, en som tillsvidareanställning och en som ettårig projektanställning rekryteras. Parterna utser medlemmar till rekryteringsgruppen.

Beslut om anställning tas av Leverantören i samråd med Beställaren efter det att Beställaren accepterat erbjudandet och tecknat av avtal om köp av DPO-tjänst.

### 2.2 TILLSÄTTANDE AV DPO-TJÄNST

Om anställning överenskommer Parterna gemensamt. Parterna ska vara eniga om beslutet för att anställning ska göras.

Gällande projektanställd dataskyddsombud överenskommer Parterna senast tre (3) månader innan projektanställningens utgång om dess fortskridande och formen för fortskridandet.

## 3 LEVERANSKRAV PÅ DPO-TJÄNSTEN

---

### 3.1 SPRÅK

Produkter, tjänster, fakturor, utbildning och dokumentation som omfattas av detta avtal levereras på svenska. Muntlig och skriftlig beställning och frågor görs på svenska. Samtliga avtal upprättas på svenska.

### 3.2 DPO-TJÄNSTENS UTFÖRANDE

Utförande av tjänsten ska ske i enlighet med de i befattningsbeskrivningen benämnda huvudsakliga arbetsuppgifterna.

Leverantören ska tillsammans med Beställaren överenskomma om en årlig uppdrags- och genomförandeplan för Beställaren och dess underlydande

myndigheter. Av planen ska de viktigaste leveranserna och aktiviteterna framgå. Så snart planen är överenskommen påbörjas uppdraget enligt överenskommen tidpunkt.

Leverantören tillser att erforderlig resurs enligt avtalet finns tillgänglig under hela avtalstiden. Vardera Part ansvarar för att de uppgifter som är på Partens ansvar, utförs enligt överenskommen och godkänd uppdrags- och genomförandeplan.

Leverantörens personal undertecknar vid anställningsförhållandets inledande "Avtal om sekretess och it-säkerhet". DPO-tjänstens utförare undertecknar också eventuella sekretessavtal för utförandet av uppdraget hos Beställaren, om sådana finns och tillämpas.

Beställaren är skyldig att lämna tillräckliga och riktiga uppgifter till Leverantören för att DPO-tjänsten ska kunna levereras.

## 4 ALLMÄNNA KRAV PÅ LEVERANTÖREN

---

### 4.1 FÖRSÄKRINGAR

Leverantören har en konsultansvarsförsäkring.

### 4.2 ARBETSREDSKAP

Leverantören står för DPO:s arbetsredskap och dennes huvudsakliga arbetsplats är på Åda Ab, Elverksgatan 10, 22100 Mariehamn, Åland.

## 5 ALLMÄNNA KRAV PÅ BESTÄLLAREN

---

### 5.1 ARBETSREDSKAP

Beställaren ska tillhandahålla access till lokaler, system eller övrigt hos Beställaren eller dess underleverantörer för att DPO ska kunna fullfölja uppdraget.

Beställaren tillhandahåller verktyg för att utföra arbetet på distans, t ex via skype, och möjliggör extern åtkomst till Beställarens IT-miljö.

### 5.2 BESLUTSMANDAT

DPO ska ges möjlighet att rapportera till respektive myndighets ledning.





DPO övervakar att förordningen efterlevs i organisationen. Beställaren är personuppgiftsansvarig och således skyldig att vidta sådana tekniska och organisatoriska säkerhetsåtgärder som personuppgiftslagstiftningen kräver.

## 6 AVTALSHANDLINGAR OCH BILAGOR

---

### 6.1 AVTALSHANDLINGAR, TILLÄGG, ÄNDRINGAR OCH EVENTUELLA OPTIONER

Förekommer i handlingarna mot varandra stridande uppgifter eller föreskrifter, gäller de inbördes i nedan angiven ordning, om inte omständigheterna uppenbarligen föranleder annat:

1. Ändringar i eller tillägg till detta avtal som skriftligen godkänts av avtalets parter
2. Detta avtal
3. Befattningsbeskrivningar

### 6.2 TILLÄGG OCH ÄNDRINGAR

Alla tillägg och/eller ändringar till avtalet, kräver Parternas samtycke och ska ske skriftligen.

### 6.3 ÖVERLÅTELSE AV AVTAL OCH ÄGARSKIFTE

Parterna får inte utan skriftligt godkännande överlåta detta avtal till tredje part. Likaså ska skriftligt godkännande inhämtas i förväg vid väsentliga förändringar av ägarförhållanden hos någondera Part. Parterna har rätt att föra över kontraktet till en sådan tredje part som helt eller delvis tar över Parternas uppgifter.

### 6.4 UPPGIFTSLÄMNANDE VID AVTALETS UPPHÖRANDE

Leverantören förbinder sig att vid avtalets upphörande lämna samtliga uppgifter som har betydelse för Beställaren.

## 7 BEFRIELSEGRUNDER (FORCE MAJEURE)

---

Som befrielsegrund (force majeure) betraktas en oförutsägbar händelse som hindrar att avtalet fullföljs och påverkar tjänsten och som har inträffat efter det att avtalet har ingåtts och som Parterna inte haft någon orsak att beakta när avtalet ingicks.



Händelsen ska dessutom vara oberoende av Parterna och dess hindrande effekt inte kunna undanröjas utan oskäligen merkostnader eller oskälig tidsförlust.

Sådana händelser kan vara krig, uppror, inre oroligheter, naturkatastrof, strejk eller annan arbetskonflikt.

Om fullgörandet av en förpliktelse i avtalet fördröjs på grund av ett oöverstigit hinder, ska tiden för att fullgöra förpliktelsen förlängas så mycket som det kan anses skäligt med beaktande av alla de omständigheter som påverkar förpliktelsen.

Parterna ska genast underrätta varandra om ett oöverstigit hinder har inträffat och när det har upphört. Senast därefter ska de avtala om hur hindret har påverkat leveransen.

Parterna har rätt att häva avtalet helt eller delvis, om fullgörandet av tjänsten fördröjs med mer än fyra (4) månader på grund av att det oöverstigit hindret fortsätter att råda.

## 8 HÄVNING OCH TVISTELÖSNING

---

### 8.1 HÄVNING

Vardera Part har rätt att häva avtalet om någondera Part:

- väsentligt misskött sina åtaganden enligt avtalet och inte efter skriftlig anmodan (varning) vidtagit rättelse.
- i väsentligt hänseende brutit mot avtalet och inte utan dröjsmål efter skriftlig anmodan vidtagit rättelse.

Hävning ska ske skriftligen.

### 8.2 TVISTELÖSNING

Tvist med anledning av ingånget avtal ska i första hand lösas av parterna gemensamt. Kan inte parterna enas ska tvist istället avgöras i allmän domstol vid Ålands tingsrätt.

## 9 UNDERSKRIFT

---

Detta Avtal har uppgjorts i två likalydande exemplar, ett för vardera parten.

Mariehamn den \_\_\_\_ / \_\_\_\_ 2018



---

Katarina Donning, Vd  
Åda Ab

---

Minister  
Ålands landskapsregering

---

Dan E Eriksson,  
Ålands landskapsregering

